

ほっとタウン

8月20日(日)

サンパール荒川
大ホール

詳細
出演者インタビュー▶P.3

夏休みは
エンガキ!

イツフォーリーズ公演 親と子どものミュージカル

ルドルフと イッパイアッテナ

ちえ ゆうき ゆうじょう ものがたり
ゆかいなネコたちの知恵と勇気と友情の物語



JAZZ in ARAKAWA 10/28(土) 日暮里サニーホール P.4

もくじ 研ナオコ・野口五郎 Special Stage 11/18(土) サンパール荒川 P.5

荒川の人 P.2 ふれあい広場のご案内 P.3 ミュージカル「ルドルフとイッパイアッテナ」コラム P.3

イベントのご案内 P.4-5-6 一左が行く! あらかわ体験記 P.7 都電荒川線写真コンテスト作品募集 P.8



第249回

荒川の人

デザインの最前線で培った経験で人、社会、地域に貢献!
モノづくりの道を突き進む生粋のクリエイター。

かねだ ひろし
金田 博さん
プロダクトデザイナー/国立大学法人・筑波技術大学 名誉教授

【プロフィール】1948年生まれ。愛知県三河大野(現・新城市)生まれ。高校卒業後、金沢美術工芸大学 産業美術学科で工業デザインを専攻。1971年(株)平野拓夫デザイン設計事務所(現・平野デザイン設計)入社。数多くの産業デザインを手がける。退社後、視覚・聴覚障害者であることを入学条件とした国立大学法人・筑波技術大学(元・国立筑波技術短期大学)で、障害者教育の実践に尽力。現在は荒川中央町会長、荒川区文化財保護推進委員を務める。



グッドデザイン賞の審査委員を務めていたこともある金田博さん。「デザインとは?」という問いかけに対して「人や社会や環境にわかりやすく、使いやすく、美しく、誠実にモノやコトを創造すること」と、ていねいに教えてくださいました。プロダクトデザイナー、大学教授、町会長という異なる顔を持つ金田さんが人、社会、そして地域とどのように関わり合いながらご自身の人生をデザインしてこられたのか、お話をうかがいました。

デザイン界の巨匠・平野拓夫さんとの 出会いが人生を変えた。

「子どもの頃から絵が好きで、高校の美術部では部長を務めていました。高校卒業後は、デザインを学ぶため、親元を離れ金沢美術工芸大学へ。当時、非常勤講師として教壇に立っていたのが工業デザイン的神様・柳宗理先生と、日本人で初めてアメリカのアートセンタースクールに留学した経験を持つ平野拓夫先生というデザイン界の重鎮だったんです。お二人の講義はとても刺激的で、特に最先端のデザインを学んでこられた平野先生は課題も多く、厳しい先生でした。徹夜で仕上げた作品であろうが出来が悪ければ突き返されますし、課題を忘れようものなら、直ちに防火用水の水を入れ替えるなどのペナルティでしたから。今の時代ではとても考えられないことですよ(笑)」

卒業後は大きな企業に就職し、家族を安心させるつもりでいた金田青年。しかし就職先は思わぬ形で決まることに。

「ある日、平野先生のデザイン事務所に遊びに来ないかと誘われ、行ってみるとすでに私の机が置いてあって、半ば強引に就職先が決まってしまいました(笑)」

どうやら金田さんの人柄や大学での成績を耳に入れて、自身の事務所に迎え入れることをかなり早い段階から決めていたんだとか。こうして平野拓夫さんの下で金田さんのプロダクトデザイナーとしてのキャリアがスタートします。

プロダクトデザイナーから大学教授へ 未知のステージにも果敢に挑戦。

「仕事を終えるのが深夜になることも多く、世田谷の事務所からタクシーで帰宅する日々。製品のデザインだけでなく、ロゴマークの作成や企業のトータルデザインなど、あらゆるプロジェクトに携わっていました」

金田さんがデザインを手がけた、工場で使用される産業機械はグッドデザイン賞も獲得。企業などの依頼を受け、これまでたくさんのデザインを生み出してきました。金田さんには仕事で人と接する際に心がけている平野拓夫さんからの教えがあります。

「先生からはひとりの社会人として『職業や肩書などに関係なく、誰にでも平等に挨拶をしろ』と教えられました。先生の存在や考え方というものが、現在の私の価値観や判断基準を形成していますね」

1999年、新たな転機が訪れます。人材が育ってきたということもあり、個人でデザインの仕事をするつもりでいた頃、視覚・聴覚障害者のための大学で教授を募集していることを知ります。一念発起し、製品デザインの教授として働き始めることになりましたが、教壇に立つことはおろか、障害のある人たちと接することすら、経験がありません。手話が使えないので、障害のある学生には、身ぶり手ぶりを交えながらゆっくり話したり、文字や図にしたりして、ていねいな講義を心がけていたそ



日本で唯一の視覚・聴覚障害者のための国立大学法人 筑波技術大学(元・国立筑波技術短期大学)で講義を行う金田さん

う。初めての講義を終え、学生に感想を尋ねたところ、うまく伝わっていたと聞かされ、胸をなでおろしたと言います。学生たちとの時間はコミュニケーションや伝えることの大切さを改めて知る貴重な経験となったそうです。

町会の活動や創作活動を通じて モノづくりの街・あらかわを盛り上げたい。

現在はライフワークとも呼べる十年來の趣味でもある拭き漆に熱中。拭き漆とは漆を塗っては拭き取る作業を繰り返して行うことで、木工作品を味わい深く仕上げる技法です。興味本位で参加した体験教室がきっかけで、すっかり虜に。2014年に筑波技術大学を定年退職した後も、非常勤として週に二日教鞭を執りつつ、自宅で創作活動に励んでいます。荒川区に住んで今年でちょうど40年。結婚を機に奥様の実家に移り住み、次第に下町的な人とのつながりや横丁のにぎわいが大好きになっていったと言います。町内レスキュー隊創設で初代隊長になり、防災の呼びかけやお祭りの手伝いなど町会を長年支えてきましたが、昨年より荒川中央町会の会長に就任。

「区内の町会長たちが集まる連合会議で、創作活動を趣味にしている方と意気投合し、9月に展覧会を開催することになりました。今後、こうした試みをきっかけに写真や絵画などの趣味を持った方が集まるグループを結成できればいいですね」

また、今年からは荒川区文化財保護推進委員も務めることに。職人さんから今まで知らなかったことを見聞きする機会も増え、そのたびに荒川区の伝統技術のすばらしさに気づかされると金田さんは言います。

金田さんのモノづくり、地域貢献への情熱は衰えるどころか、これからもますます熱く燃え上がるばかりです。

「森の贈り物 つる編み・木の器 2人展」開催!

9月17日(日)~24日(日)の8日間、サンパール荒川2階、ARAKAWA1-1-1ギャラリーにおいて金田さんと高村幸秀さんが手がけた作品が展示されます。自然素材を取り入れた繊細かつ、独創的なアートワークは必見です!

ほっとタウン 掲載広告募集!

ACC 公益財団法人 荒川区芸術文化振興財団情報誌に広告を掲載しませんか?
毎月1日発行(76,500部)。荒川区全域に新聞折込及び
駅広報スタンド、荒川区内施設窓口等に設置しています。

【大広告】全頁フルカラー印刷

タイプ	サイズ	広告料[2面~7面]	広告料[8面]
A	タテ88mm×ヨコ 63mm	35,000円	40,000円
B	タテ88mm×ヨコ127mm	70,000円	80,000円
C	タテ88mm×ヨコ254mm	140,000円	160,000円
D	タテ43mm×ヨコ127mm	35,000円	掲載不可

↓お得な広告枠ができました。お気軽にご連絡ください。↓

E	タテ50mm×ヨコ 63mm	15,000円	掲載不可
---	----------------	---------	------

版下作成サービス(無料)/連続掲載割引制度あり

お問合わせ・広告掲載申込 ACC文化事業係 ☎3802-7111

夏休みは家族揃って木曽路へ!!

~ランチタイム限定~ 8月31日まで
鯛ひつまぶし
鯛ひつまぶし、小鉢、梅干、味噌、出汁、香の物
2,000円(税込2,160円)

~ディナータイム限定~
鯛ひつまぶし御膳
うさぐ、鯛ひつまぶし、茶碗蒸し小鉢、梅干、味噌、出汁、香の物、デザート
3,000円(税込3,240円)

いろどりコース
10月31日(火)まで

先付、お造り大皿4種、お料理2種、しゃぶしゃぶ(肉・野菜盛)、きしめん・餅、御飯、香の物、デザート

国産牛ロース肉 4,000円(税込4,320円)
和牛霜降肉 5,000円(税込5,400円)
和牛特選霜降肉 6,000円(税込6,480円)

ご宴会ご予約承り中!
※無料送迎バスをご用意いたします。※ご予算ご相談ください。

木曽路南千住店
荒川区南千住 5-6-15
電話: 03-5850-5567

グラスドリンク人数分プレゼント

- 2,160円以上の料理をご注文に限りです。
- グラスドリンクを人数分プレゼントいたします。
- 他券との併用はできません。
- ご飲食前に係員にお渡しください。
- H29年9月30日まで有効
- 木曽路南千住店のみ有効

町屋文化センター2階 **ふれあい広場** **入場無料** のご案内

町屋文化センター2階のふれあい広場では、区民の皆様の様々な展示会などが開催されています。お気軽にお立ち寄りください。

8月1日(火)～8月6日(日)
原爆と人間展

8月25日(金)～29日(火)
第34回荒川区美術連盟尾久支部展

午前9時～午後6時 (初日は午前10時から、最終日は午後4時まで)
被爆72年、戦後72年。今、核兵器廃絶に向けて世界が大きく動こうとしています。あらためて、被爆の実相を多くの区民のみなさんに訴える原爆パネル展です。ぜひ、ご来場いただいて共に考え、核兵器廃絶への世論を広げましょう。
主催：原水爆禁止荒川協議会 後援：荒川区教育委員会
問合せ：荒川原水協 ☎3895-0508 (小林)

午前10時～午後6時 (最終日は午後5時まで)
水彩画(アクリル含む)、油彩画、水墨画、賛助出品(ジュニア絵画)他
日頃の成果を発表する楽しい展覧会です。皆様のご来場をお待ちしております。
主催：荒川区美術連盟尾久支部 後援：荒川区教育委員会
問合せ：荒川区美術連盟尾久支部 ☎3894-5019 (新井)

なないろひろば ACCでは、皆様が気軽に身近な場所で芸術文化に親しめるよう、ふれあい広場等で月1回程度、無料のコンサートやミニ講演会を開催しています。

なないろひろば ～ふれあいミニコンサート～

クラシックやミュージカルなど親しみのある名曲を、曲の解説を交えて演奏します。



8月27日(日) 午後3時開演(30分前開場) 【全席自由】

■場所：町屋文化センター1F 多目的ホール ■出演：永井 尚子(ソプラノ)、大塚 ひとみ(ピアノ) ■曲目：私のお父さん、踊り明かそう、レディーディー ほか
※区民に広く開かれたコンサートです。小さなお子様もいらっしやいますので、あらかじめご了承ください。 ※定員になった場合は、入場をお断りすることがあります。

問合せ：ACC(公財)荒川区芸術文化振興財団 ☎3802-7111

ARAKAWA 1-1-1 ギャラリー **サンパール荒川2階**

都電荒川線写真コンテスト作品展示

8月1日(火)～31日(木) 午前9時～午後8時 入場無料
「第29回都電荒川線写真コンテスト」の入賞作品の一部を展示します。ぜひご覧ください。



【一般部門】荒川区長賞



【都電とバラ部門】荒川区長賞

【1-1-1ギャラリーに関する問合せ】ACC(公財)荒川区芸術文化振興財団 TEL: 03-3802-7111 (町屋文化センター) E-mail: 1-1-1@acc-arakawa.jp

夏休みはエンゲキ! **イツフォーリーズ公演 親と子どものミュージカル** **夏の思い出はこれで決まり!**

ルドルフとイッパイアッテナの魅力



1987年の出版以来、多くの人々に愛され続ける児童文学『ルドルフとイッパイアッテナ』が、ミュージカル作品としてサンパール荒川にやってきます! この公演では、ワークショップに参加した荒川区の子どもたちが、ミュージカルカンパニー イツフォーリーズのプロの俳優と同じ舞台上に。1993年の初演以来ロングランを続ける作品の見どころと、参加型公演ならではの魅力を、ルドルフ役の大川永さんとイッパイアッテナ役の井上一馬さんに伺いました。



大川永 (ルドルフ)

この舞台の観どころは?

大川さん：ひょんなことから、たった1匹で見知らぬ東京の街へとやってくることになる子猫のルドルフ。そんな未熟な子猫が、イッパイアッテナという名の文字の読み書きができる野良猫に出会うことで成長していくストーリー。子どもがドキドキワクワク楽しめるのはもちろん、大人も子どもの頃の忘れていた感情・感覚を思い出すような、心が熱くなる作品になっています。
井上さん：舞台作品は映像のようにひとつの方向から切り取られたものではないので、劇場に来られたお客さまには、ある意味、自分の観たいところを観ることのできる権利が与えられる訳です。今回の物語では、愛や当たり前にも他者を敬う思いやりの心の大切さが、押し付けがましくなく自然に描かれています。そんな普遍的なテーマを役者同士のアンサンブルによって魅せていく。それを各々の観方で体験できるのは、まさに「生」の劇場空間ならではの魅力です。また、ミュージカルだからこその心に響く唄の数々にも注目です。ぜひテーマ曲の「友だちがいれば」を口ずさんで帰っていただきたいと思ひます。

参加型公演ならではの魅力は?

大川さん：さまざまな個性を持った子どもたちと同じ舞台上に立つことは、単純に楽しみです。ただその反面、わたし自身が子どもの頃に体験した、プロの指導によるミュージカルへの参加が女優を志すきっかけになったように、子どもたちがこのワークショップに参加することの意味を考えると、責任の重さも感じます。
井上さん：『ルドルフとイッパイアッテナ』が、子猫のルドルフの成長物語であるのと同じように、参加する子どもたちもワークショップを通じて成長していきます。舞台の最後、カーテンコールでの子どもたちの自信に溢れた表情にぜひ注目してください。



井上一馬 (イッパイアッテナ)



区民のみなさんへのメッセージ

井上さん：東京の下町が舞台の作品なので、自分たちの地元のお話として観ていただくと感情移入もしやすく、間違いなく楽しめるはず。きっとみなさん、帰り道に見かけた野良猫に話しかけたくなると思ひますよ。
大川さん：原作の出版から30年経っても色あせない名作であることはもちろん、イツフォーリーズを代表する作品として400回近い公演を行ってきた『ルドルフとイッパイアッテナ』は、誰が観ても絶対に後悔しない作品になっています。この夏の思い出に、ぜひご覧ください!

8月20日[日] サンパール荒川 大ホール 出演：ミュージカルカンパニー イツフォーリーズ ワークショップ参加の子どもたち

午後2時開演(30分前開場) 【全席指定】 入場料 大人2,000円 子ども1,000円(3歳以上中学生以下) 親子ペア2,500円 ACC友の会会員各1割引(当日券は各500円増し)
※2歳以下は保護者の膝上限り無料 ※車いすをご利用の方は事前にご連絡ください。



NEW

JAZZ in ARAKAWA



「ARAKAWA JAZZ楽団」2017年メンバー



昨年の「JAZZ in ARAKAWA」

今年も集まりました「ARAKAWA JAZZ楽団」！
 中路英明氏をはじめとするプロミュージシャンのもと、
 10回のワークショップで練習を積んだ成果を披露します。
 思わず踊りたくなるほど楽しくて熱いライブになること間違いなし！
 この日限りの「中路英明ラテンジャズオールスターズ」の演奏もどうぞ期待！

出演：ARAKAWA JAZZ楽団、中路英明ラテンジャズオールスターズ

10月28日 [土]
 日暮里サニーホール

午後6時30分開演 (30分前開場) 【全席自由】
 入場料1,600円 ACC友の会会員200円引



チケット発売日 8月16日 (水) 午前10時から
 ※電話予約は午後3時から



中路 英明 (tb)
 Hideaki Nakaji

1963年12月1日 京都生まれ 高橋達也と東京ユニオン、オルケスタ・デ・ラ・ルスを経て、現在は角田健一ビッグバンド、熱帯JAZZ楽団、サルサシンゴサの他、向井滋春、森山威男、山下洋輔、松岡直也、つのだ☆ひろ、塩谷哲、サイゲンジ、伊藤ふみお、渡辺真知子、ウィリアムス浩子など、様々なバンドやセッション、レコーディングで活躍中。作・編曲家としても国内外で高く評価され、熱帯JAZZ楽団、サルサシンゴサを始め多数の演奏団体に作品を提供している。オリジナル曲「オパタラ」、「ミ・ティエラ・ナタール」はロス・アンジェルスやプエルトリコのFMヒットチャートでも1位を獲得、ラテンジャズを代表する作品として海外でもアレンジ譜が出版されている。自己の活動ではラテンジャズバンド「オパタラ・セグンド」、伊藤志宏とのデュオ「泉座」、その他ジャズコンボやビッグバンド、吹奏楽など多岐にわたる。これまでにサンタナ、シカゴ、ティト・プエンテ、トゥーツ・シールマンズ、ボブ・ミンツァー、リッチー・コール、パキート・デリヴェラ、アルトゥーロ・サンドバル、ディブ・パレンティン、ディブ・サミュエルズ、スライディング・ハマーズ、ジミー・ボッシュなど多数の海外・国内アーティストと共演。国連平和賞、日本レコード大賞特別賞など受賞 (オルケスタ・デ・ラ・ルス在籍時)。その他・ミュージックスクール・ダカーポ講師・名古屋音楽大学非常勤教員・KINGトロンボーン (NONAKA BOEKI Co., Ltd.)、willie'sマウスピース (willie's custom brass) エンドーサー



杉本 匠 (s)



岩間 香織 (t p)



あびる 竜太 (p)



数本 裕人 (b)



平川 象士 (d s)



伊波 淑 (perc)

フレッシュ名曲コンサート

オータム Autumn Concert コンサート

～どこかで聴いたクラシックの名曲選～

プレトーク開催決定！海老原マエストロがコンサートの聴きどころや楽しみ方をご案内。

出演：海老原 光 (指揮)、小川響子 (ヴァイオリン)、東京交響楽団 (管弦楽)
 曲目：第1部 ロッシーニ：歌劇「どろぼうかささぎ」序曲
 小室昌広 (編曲)：ディズニーのメロディーによる管弦楽入門
 グリーグ：組曲「ペール・ギュント」～「朝」
 J.シュトラウスⅡ：常動曲 (無窮動)
 ヴォーン・ウィリアムズ：グリーンズリーヴスによる幻想曲
 チャイコフスキー：組曲「くるみ割り人形」～「花のワルツ」
 第2部 チャイコフスキー：ヴァイオリン協奏曲 二長調

9月2日 [土]
 サンパール荒川 大ホール

午後2時開演 (30分前開場) 【全席指定】
 入場料 大人2,800円 小中学生1,400円
 ACC友の会会員 大人2,500円 小中学生1,200円 未就学児入場不可

主催：ACC、公益財団法人東京都歴史文化財団 (東京文化会館)
 共催：荒川区 後援：荒川区教育委員会 企画協力：東京オーケストラ事業協同組合



©N.Ikegami

2017 ARAKAWA クラシックBOX II 全4回

～期待の若きチェリスト～

ヨーロッパで生まれたクラシック音楽。その中でも、室内楽のコンサートは、もっとも人々の日常に根差し、音楽の核心に触れることができるものです。もっと気楽にクラシック音楽に親しんでいただくことを目的に、日暮里サニーホールのコンサートサロンを会場にして行う年間4回の室内楽シリーズです。河野文昭東京藝術大学教授のトークを交えた魅力的な音楽会をどうぞお楽しみください。

演奏：加藤文枝 (Violoncello)、小澤佳永 (Piano) 企画ナビゲーター・演奏：河野文昭 (Violoncello)
 曲目：プーランク・チェロソナタ/ヘンデル・2台のチェロとピアノのためのソナタ ト短調Op.2-8 HWV393 ほか

8月24日 [木] 日暮里サニーホールコンサートサロン

午後7時開演 (30分前開場) 【全席自由】
 入場料 一般2,000円 ACC友の会会員・学生料金 (高校生以下) 1,500円



河野 文昭 (Violoncello)

京都市立芸術大学卒業。1982年に文化庁在外派遣研究員としてロスアンジェルスで、その後ウィーン国立音楽大学にて研鑽を重ねる。黒沼俊夫、G・ライト、A・ナヴァラの各氏に師事。1984年帰国後、独奏者として各地でリサイタル、オーケストラとの共演を重ねる他、アンサンブルofトウキョウ、紀尾井ホール室内管弦楽団、AOI (静岡音楽館)・レジデンス・クワルテット、岡山楽奏楽四重奏団などのメンバーとして、室内楽の分野でも、国内外に幅広く精力的な演奏活動を行っている。1981年第50回日本音楽コンクールチェロ部門第一位、1990年京都音楽賞、1992年大阪府文化祭賞、2004年京都府文化賞功労賞等を受賞。現在、東京藝術大学教授、(公財)荒川区芸術文化振興財団理事。



加藤 文枝 (Violoncello)

東京藝術大学、同大学大学院卒業。学内にて安宅賞、アカンサス音楽賞、三菱地所賞受賞。パリ市立音楽院を満場一致の首席で卒業。第8回ピパホールチェロコンクール第一位、第7・8回東京音楽コンクール弦楽部門第二位、FLAME国際コンクール第三位受賞。2011年度京都市芸術文化特別奨励者。2011・2012年度ロームミュージックファンデーション奨励学生。財団法人地域創造による公共ホール音楽活性化事業、2014・2015年度登録アーティスト、CHANEL Pygmalion Days アーティスト。



小澤 佳永 (Piano)

東京藝術大学音楽学部器楽科ピアノ専攻を経て同大学大学院修士課程ピアノ専攻修了。現在同大学管打楽科演奏研究員。第25回ヴィオッティ・ヴァルセミア国際ピアノコンクール第三位受賞。第11回メルボルンアジアパシフィック室内楽コンクールピアノトリオ部門第二位受賞。2016年度青山音楽賞 (パロックザール賞) 受賞。サントリーホール室内楽アカデミー第1-3期生。サントリーホール、チェンバームュージックガーデンにアカデミー選抜メンバーとして出演。

販売初日は窓口午前10時から/電話予約午後3時から

NEW

研ナオコ

野口五郎

Special Stage

～お気に召すかな!?!～ Part3

研ナオコのヒット曲『LA-LA-LA』『あばよ』『かもめはかもめ』から、野口五郎のヒット曲『19:00の街』『甘い生活』『私鉄沿線』などのおなじみの曲をお届け。
五郎の鋭いツッコミ、とぼけて受けるナオコの爆笑トークは必聴! 必見!!

11月18日[土] サンパール荒川 大ホール

午後4時開演(30分前開場)【全席指定】
入場料 前売5,500円 当日6,000円 ACC友の会会員各1,000円引
※未就学児の入場はお断りしております。
※車いすをご利用の方は事前にご連絡下さい。 **町サ日ムラ前W**

チケット発売日 8月17日(木)午前10時から
ACC友の会会員先行販売8月10日(木)町屋文化センターのみ
※電話予約はいずれも午後3時から



荒川区民オペラ 第18回公演 歌劇「蝶々夫人」 G・プッチーニ作曲 全3幕(原語上演・字幕)

日本を舞台にした有名なオペラです。お楽しみに!!
指揮:小崎雅弘 演出:澤田康子 舞台監督:村田健輔 美術:大仁田雅彦 合唱:荒川オペラ合唱団
管弦楽:荒川区民交響楽団 出演(ダブルキャスト):吉田恭子、西本真子、川久保博史、田代 誠、河野めぐみ、杉友恵子、秋本 健、福山 出 ほか

8月12日[土]・13日[日] サンパール荒川 大ホール

両日共に午後3時開演(各30分前開場)【全席指定】
入場料 S席5,000円 A席3,500円 B席2,000円 ACC友の会会員500円引
問合せ:荒川区民オペラ事務局TEL/FAX3827-9240 Mail araope@dream.big.or.jp **町サ**

ACC友の会事業 ～あなたとわたしをつなぐ～

第六回 平成の歌声喫茶inサンパール

現代に、戦後の歌声喫茶を再現!
昭和の名曲をみんなで歌い、つながりや絆を深めましょう。

出演:ヤギさんと新宿・灯の仲間たち
曲目:(一部)うたごえヒット曲集 (二部)童謡、青春歌謡



9月1日[金] サンパール荒川 小ホール

午後6時開演(30分前開場)【全席自由】入場料 1,500円(ワンドリンク付き)
ACC友の会会員300円引 問合せ:ACC☎3802-7111 **町サ日**

NEW 第332回サニーホール落語会 **立川雲水独演会** 立川雲水

立川流一門で唯一の関西落語を演じる立川雲水。その芸には定評のあるところで、落語初心者から落語通まで聴く人に決して損を与えない芸を持ち、幅広い人気がある。

8月17日[木] 日暮里サニーホールコンサートサロン

午後7時開演(30分前開場)【全席自由】入場料 前売1,500円 当日1,800円
ACC友の会会員100円引 問合せ:ACC☎3802-7111 **ベア5組プレゼント 町日**


NEW 日本声楽家協会[日暮里びぶらアート劇場]

第114回 独演コンサート2017

出演:伊原直子(アルト)、森島英子(ピアノ)

9月7日[木] 日暮里サニーホールコンサートサロン

午後7時開演(30分前開場)【全席自由】入場料3,000円
NPO会員・ACC友の会会員200円引 問合せ:NPO法人日本声楽家協会☎3821-5166 **町日**



東京荒川少年少女合唱隊 第148回定期演奏会&ウィーン演奏旅行報告コンサート

ウィーンのとざルツブルクの風

～あらかわ、そして世界へ～

出演:東京荒川少年少女合唱隊
指揮:米谷毅彦 独唱:米谷朋子 ピアノ:津島圭佑
曲目:ドイツ民謡「ローレライ」、ナポリ民謡「フンクリー・フンクラー」
ロシア民謡「ヴォルガの舟引歌」、J・シュトラウス1世「ラデツキー行進曲」、山田耕伴「赤とんぼ」ほか

8月20日[日] 日暮里サニーホール **町サ日ム**

午後2時開演(30分前開場)【全席自由】入場料 大人1,000円 小中学生500円 ACC友の会会員1割引
問合せ:合唱隊事務局☎080-5095-5055(大村)



NEW

爆笑ひぐらし名人会

-次こそ漫才新人大賞狙うぞスペシャル-

出演:キラーコンテンツ、けいいちけんじ、ぼっけもん、うすくら屋、つばます、おちもり、おせつときょうた、中津川弦

ゲスト:ニックス

9月23日[土・祝] 日暮里サニーホール

午後5時開演(30分前開場)【全席自由】入場料 前売1,500円 当日2,000円
ACC友の会会員200円引 問合せ:一般社団法人漫才協会☎5828-5030 **ベア5組プレゼント 町日**




クフモーズ **Kuhmo'z Vol.34 東京公演**

クフモ音楽祭で出会った仲間たちと

出演:板谷真以子(ヴァイオリン)、高岸卓人(ヴァイオリン)、深谷由純子(ヴィオラ)
谷口賢記(チェロ)、井上幸子(クラリネット)、鎌倉亮太(ピアノ)
曲目:ベートーヴェン・2つのオブリガート眼鏡付きの二重奏曲 変ホ長調
モーツァルト・ピアノ四重奏曲第1番 ト短調 K.478
クルーセル・クラリネット四重奏曲第3番 二長調Op.7
ポウエン・バスクラリネットと弦楽四重奏のための「幻想五重奏曲」Op.93
プロコフィエフ・ヘプライの主題による序曲Op.34

8月25日[金] 日暮里サニーホール コンサートサロン

午後6時開演(30分前開場)【全席自由】入場料 前売3,000円 当日3,500円
ACC友の会会員300円引 問合せ:☎080-3266-5814(井上) kuhmoz@gmail.com **町日**



NEW 第7回 南千住ぶらり下町音楽祭

下町音楽祭の会場は、街の中。銭湯やお寺など、下町ならではの建物がコンサートホールに変わります!世界で活躍する一流の演奏家による音楽をきっかけに、街の魅力を発見してください。

内容:南千住駅前ロータリー【木管三重奏(クラリネット・オーボエ・ファゴット)】、南千住第二中学校【チェロ・ピアノ】、延命寺【弦楽器製作者によるレクチャーと演奏】、日慶寺【尺八とギター】、西光寺【声楽(但し、最終公演はオペラを上演)】



10月9日 [月・祝] 南千住駅前ロータリー・南千住第二中学校・延命寺・日慶寺・西光寺

午後0時50分～午後5時【全席自由】 入場料 5会場共通パスポート前売1,800円 当日2,000円
1会場(1公演)前売・当日ともに1,000円 ACC友の会会員5会場共通パスポート1,600円(前売のみ)
※町屋文化センターでは、5会場共通パスポートのみ取り扱い

※小学生以下は無料です。ただし定員を超える場合はチケットをお持ちの方を優先してご案内いたします。
問合せ:NPO法人千住すみだ川(担当:エビエ) ☎3801-3428

町 チケット発売日 9月1日(金) 午前10時から
※電話予約は午後3時から

NEW 荒川オペラシリーズ第59回 ソリストオーディション

荒川オペラシリーズ第59回公演

マスカ二作曲 **Cavalleria Rusticana** レオンカヴァッロ作曲 **I Pagliacci** ソリストオーディション 及び合唱団員募集

募集ソリスト:全ての役 合唱団:どなたでも参加可能です。9月より毎週木曜日 午後7時～9時(会費1,000円/月) 公演日:2018年3月9日(金)・10日(土) 公演会場:日暮里サニーホール 指揮:角丸裕 ピアノ:小堀能生 ソリストオーディション日時:2017年9月30日(土)午後2時から オーディション会場:リリカイタリアーナオペラ(文京区本駒込3-22-3-B1) ソリストには役に応じたチケットノルマがあります。ソリストの一部には課題曲があります。課題曲は申込用紙に記載されています。所定の申込用紙がありますので下記までご請求ください。下記ホームページから印刷も可能です。 申込締切:9月25日(月) 必着 ※受付は郵送のみ

問合せ:リリカイタリアーナオペラ ☎3822-0601 HP <http://liricaitalianaopera.com>

荒川区 観光振興課

モノづくり見学・体験スポットツアー

モノづくりの見学・体験ができるツアーを8月から12月の間に11コース開催します。

車でご案内し、作り手の方と近い距離でやり取りができるツアーです。参加条件等詳細や、10月以降のコースについては、観光振興課・各区民事務所・図書館等で配布するチラシもしくは荒川区HPをご確認ください。

「音を生み出すモノづくり」 [自転車用ベル・三味線]
9月5日(火) 午前9時30分 西日暮里駅集合/正午 町屋駅解散
内容:ディスプレイ用スタンド器具の製造工程見学、自転車用ベルパーツ組立体験 [(株)東京ベル製作所]、三味線製造工程の見学、三味線演奏体験[(有)三味線かとう]
費用:400円 定員:5名

「伝統工芸に触れる」 [べっ甲細工・木版画摺り]
9月14日(木) 午後1時30分 西日暮里駅集合/午後4時10分 町屋駅解散
内容:べっ甲細工の製造工程見学[森田商店]、木版画摺り工程の見学、木版画摺り体験[松崎大包堂]
費用:610円 定員:5名

「革小物を作ろう」 [皮革小物]
9月27日(水) 午後1時 町屋駅集合/午後4時15分 町屋駅解散
内容:皮革小物製作工程の見学[(有)クボタ]、鞆の製造もしくは修理工程の見学、ミニバッグ製作体験[バッグ工房ヴィドゥルス]
費用:4,500円 定員:5名

木版画摺り

ミニバッグ製作

申込方法
観光振興課宛メール kankou@city.arakawa.tokyo.jp もしくはFAX3803-2333にて、参加希望コース名・お名前・ご住所・ご連絡先を明記の上、お申込みください。
各コースとも定員になり次第締め切ります。
主催:荒川区 問合せ:観光振興課 ☎3802-3111 (内線461)

参加募集・後援事業

後援 東京荒川少年少女合唱隊創立50周年記念ウィーン親善演奏旅行写真展&ミニコンサート

【写真展】
7月24日(月)～8月16日(水) ゆいの森あらかわ正面玄関ロビー
【ミニコンサート】
8月13日(日) 1回目 午前11時開演 / 2回目 午後1時30分開演 ゆいの森あらかわゆいの森ホール
写真展・ミニコンサートとも入場無料
問合せ:東京荒川少年少女合唱隊(大村) ☎3819-0847

後援 第9回 一茶・山頭火俳句大会作品募集

【作品】四季雑詠2句1組(何組でも可) 有季定型・自由律どちらでも可
【投句期間】7月1日(土)～9月30日(土) ※当日消印有効
【応募料】1組1,000円(現金書留または定額小為替を同封の上)
【応募方法】所定の応募用紙または200字詰め原稿用紙にて郵送(郵送のみ)
【応募先・問合せ】荒川区西日暮里3-1-3 本行寺 一茶・山頭火俳句大会係 ☎3821-4458

後援 第9回 悠遠忌「吉村昭氏と法意識」「吉村さんの日常生活」

8月5日(土) 午後2時30分～午後4時30分 アクト21ホール 入場料1,000円 【全席自由】
問合せ:吉村昭研究会(桑原) ☎0898-66-1556

後援 にっぽりフレンドリーマーケット

8月5日(土)・6日(日) 午前10時～午後4時 日暮里駅前イベント広場 入場無料
問合せ:サンマークシティ日暮里商店会(慶野) ☎090-3109-0756

後援 にっぽりマルシェ

8月12日(土)・13日(日) 午前10時～午後8時 日暮里駅前イベント広場 入場無料
問合せ:日暮里「夢間屋」(慶野) ☎090-3109-0756

後援 サマーファミリーコンサート～世界の名曲をオーケストラで聴こう～

8月27日(日) 午後2時開演(30分前開場) サンパール荒川大ホール 入場無料
問合せ:アンサンブル荒川事務局(鈴木) ☎3892-2264

日暮里サニーホールイベントのご案内

特撰落語名人会 柳家さん喬・三遊亭白鳥・春風亭一之輔
8月10日(木) 午後7時開演(30分前開場) ホール 入場料3,600円 【全席指定】
問合せ:エイフル企画(株) ☎6240-1052

東日本大震災復興支援チャリティコンサート歌舞音楽集団荒野座
8月13日(日) 午後3時開演(30分前開場) ホール
入場料一般前売2,500円 中・高校生前売1,500円 当日各500円増 【全席自由】
問合せ:荒野座公演実行委員会 ☎3902-3197

サロンリサイタルシリーズ2017～ヴァイオリンとピアノと津軽三味線の調べ～
8月23日(水) 午後7時30分開演(30分前開場) コンサートサロン
入場料前売4,000円 当日4,500円 【全席自由】
問合せ:東京国際芸術協会 ☎6806-7108

日伊舞台芸術協会第17回公演 ヴェルディ作曲「椿姫」
8月25日(金) 午後6時30分開演(30分前開場) ホール 入場料5,000円 【全席自由】
問合せ:富塚 ufficio_arancia@hotmail.co.jp

ムーブ町屋イベントのご案内

Margarita(マルガリータ) 真夏の夜のピアノデュオ
8月5日(土) 午後7時開演 ムーブホール
入場料 一般3,000円 学生1,500円 未就学児500円 【全席自由】
※華麗なるダイナミックピアノデュオMargarita! 心躍るありさのビート、煌めく華の超絶技巧!
問合せ:ASA music ☎080-5373-4372 nobuka.2122@gmail.com

真夏の夜の夢 LOVE 2017
8月8日(火)～10日(木) 8日・9日 午後7時開演 / 10日 午後1時・午後5時開演 ムーブホール
入場料S席5,000円 A席4,500円 【全席指定】
問合せ:郡司企画株式会社 ☎3439-7571 <http://gunji.musical.to/>

サンパール荒川イベントのご案内

かっぱ橋歌劇団第6回公演 歌劇「アルジェのイタリア女」
G.ロッシーニ作曲 全2幕 字幕付き原語(イタリア語)上演
8月13日(日) A公演 午後0時30分開演(30分前開場) / B公演 午後4時30分開演(30分前開場)
小ホール 入場料3,000円 【全席自由】
問合せ: ☎3843-5626
ロッシーニのオペラ・ブッフア(喜劇オペラ)の傑作をドリンク(場内販売予定)片手にベリーダンスと共にお楽しみを!

サマーファミリーコンサート～世界の名曲をオーケストラで聴こう～
8月27日(日) 午後2時開演(30分前開場) 大ホール 入場無料(小さなお子様でも入場できます)
ロッシーニ「セビリアの理髪師」、サン＝サーンス「バッカナール」、ポロディン「ダッタン人の踊り」ほか
主催:音楽ボランティア「アンサンブル荒川」 問合せ: ☎3892-2264 (事務局・鈴木)

ふるさと文化館「あらかわ座」(実演)の開催

8月 8日(火) 講師:木版画彫・馬場沙絵子氏(匠育成支援事業修了者)

8月20日(日) 講師:寄席文字 銘苺由佳氏(橘さつき) (匠育成支援事業修了者)

荒川ふるさと文化館1階/あらかわ伝統工芸ギャラリー

① 午前10時30分～正午 / ② 午後1時30分～午後4時

問合せ:荒川ふるさと文化館 ☎3807-9234

荒川区民ミュージカル

あらかわ宝物さがし物語～PART2～

出演者募集

区民ミュージカルを上演します!

荒川区民ミュージカル実行委員会は、今年度区制85周年を迎える荒川区「85歳」のお祝いとして、5年前の公演に引き続き、区民の皆さまと一緒に創るオリジナルミュージカル作品「あらかわ宝物さがし物語～PART2～」を上演します。参加者が作品づくりを通じ、荒川区のことを調べ、学び、演じることで「ふるさと荒川」の素晴らしさを再確認し、ますます荒川区が好きになる。そして、作品を観た人々にも、そのことが伝わる、楽しくてわくわくするようなミュージカルを目指しています。

出演者を募集します!

歌・踊り・芝居の経験がなくてもOKです。プロの指導者が懇切丁寧に、時には厳しく指導いたします。初めての方でも、来年3月のミュージカルの舞台に立つことができます。是非、皆様のご参加をお待ちしております。

募集概要

- 上演日
平成30年3月25日(日) サンパール荒川大ホール
- 応募条件
 - ・区民ミュージカルを成功させるために、熱意をもちメンバーと協力して取り組める方
 - ・荒川区在住、在学、在勤の方
 - ・9月30日(土)～12月23日(土)の毎週土曜日の午後(10月7日、12月9日を除く)、1月14日(日)～3月18日(日)の毎週日曜日の午後(2月18日を除く)の全19回のレッスン、3月24日(土)のゲネプロ(通し稽古)に全て参加できる方。
- 対象
 - ・小学生50名程度 ・中学生20名程度 ・大人15名程度
 - ※小学3年生以下の児童は、レッスン場場で保護者等による送迎が必要です。
- 参加費
 - レッスン料として小学生・中高生9,000円、大人15,000円(ただし、大学生は10,000円)
- オーディションの実施について
 - 応募者の中から、オーディションで出演者を決定いたします。
 - ・日時:平成29年9月18日(月・祝) 午後1時30分～
 - ・会場:ゆいの森ホール(ゆいの森あらかわ 1階)
 - ※応募者には、オーディションの内容等の詳細をご連絡いたします。
- 応募方法
 - ①住所 ②氏名 ③生年月日 ④児童は学校名と学年、大人は職業 ⑤電話番号 ⑥メールアドレスを記載し、郵便、FAXまたは電子メールで下記応募先までお申し込みください。
 - ※申込期限8月18日(金)まで

〒116-8501 荒川区荒川2-2-3 荒川区民ミュージカル実行委員会 地域文化スポーツ部文化交流推進課内ミュージカル担当
TEL:3802-3111(内線2521,2523) FAX:3802-4769 Email:kuminmusical@city.arakawa.tokyo.jp



一左が行く! あらかわ体験記



第五回
キンボールスポーツ
に挑戦

町屋在住の落語家・春風亭一左さんが区内のちょっと面白そうな場所に飛び込み、カラダを張って体験します。今回は夜間に「スポーツひろば」として開放されている尾久西小の体育館へお邪魔しました。はたしてどんな体験が一左さんを待ち構えていることやら。どうぞ一席お付き合いください。

春風亭一左 ひゅんぷうてい いっさ

8月22日(火)浅草の喫茶店・あさくさ文七にて第47回「一左のいっさいがっさい」を開催します(19:00開演)。木戸銭(入場料)予約1,000円 当日券1,200円(ワンオーダー制)お問い合わせは03-6231-6711まで。

①キンボールの重さは約1kg。内側はゴム、外側はナイロンの二重構造になっている。競技人口は全世界で約500万人。11月には「第9回キンボールスポーツワールドカップ」が東京で開催。2015年の前回大会では男子日本代表が悲願の初優勝を成し遂げ、女子も準優勝を収めた。②チームワークが試される全員参加型のスポーツ。点差が広がりにくいので、試合終了まで目が離せない。③高校生とチームを結成。小学生の子どもを持つママ友チーム、高学年チームと対戦し、見事勝利! ④キンボールスポーツの普及に努める荒川区キンボールスポーツ連盟会長の小山さん。「荒川区の子どもたちの中から世界大会の日本代表を送り出すことが夢です」⑤子どもたちを中心に約60人が練習に参加。キンボールスポーツを始めて協調性が身についたお子さんも多いそう。



体験 information

- 練習場所 スポーツひろば (尾久西小学校・第六瑞光小学校体育館)
- 練習日時 木曜19:30~21:30 (尾久西小) 金曜19:30~21:30 (六瑞小) ※中学生以下は21:00まで 学校行事などで中止になることがあります
- 料金 無料
- 参加資格 小学1年生以上 (小学生は保護者同伴)
- 申し込み 予約不要 (直接練習会場へお越しください)
- 持ち物 動きやすい服装・室内履き・タオル・飲み物
- スポーツひろばに関する問合せ 荒川区スポーツ振興課 03-3802-3111(内線3373・3374)

子どもから大人まで楽しめる荒川区のメジャースポーツ!?

キンボールスポーツとは30年ほど前に年齢や体力に関係なく、多くの方が楽しめることを目的に考案されたカナダ発祥のニュースポーツ。区内には14の団体があり、約200人が楽しんでいます。試合は直径120cmの巨大なキンボールを相手チームめがけてヒット(攻撃)するところから始まります。その際、「すべて」を意味する「オムニ」と「キネシス(運動感覚)」を略した言葉「オムニキン!」と声を出し、狙うチームを指名するのも大事なルールです。指名されたチームはキンボールを落とさないよう体を張って

レシーブします。試合は1チーム4人、3チームが同时对戦し、制限時間の中で得点を競います。得点はレシーブができずにキンボールを落としてしまったチーム以外の2チームに入ります。「チーム内で助け合うスポーツというだけあって、チームメートには大いに助けてもらいました(笑)。ルールもわかりやすく、観ているだけでも楽しいですね」と汗をぬぐう一左さん。楽しみながら運動不足の解消も期待できるキンボールスポーツ。あなたも一度体験してみたいはいかがですか?

一般社団法人 荒川区キンボールスポーツ連盟



会長の小山博さん

荒川区キンボールスポーツ連盟は、荒川区のキンボールスポーツチーム14団体・約200名が所属する地域団体です。区内におけるキンボールスポーツの普及・技術の向上、審判研修の実施、地域のスポーツイベントへの協力を行うほか、毎年2月に開催し全国から100を超えるチームが集まる「あらかわ杯」を主催しています。

☎03-3819-2247(小山)
Mail kinball_arakawa@yahoo.co.jp
HP <https://www.facebook.com/kinball.arakawa>

ミニ広告

料金は1行600円です、ぜひご利用ください。
(お申込・お問合せ)
ACC ☎3802-7111
ほっとタウンミニ広告担当

◆南千住と千駄木の結婚相談所 仲人の館が親身にお世話します 全国仲人連合会 ☎0120-70-8000
◆日本棋院荒川支部 碁会所 場所 山吹ふれあい館 日時 毎週月曜13:00~17:00 ☎090-2433-7485 杉山

◆トランクルーム宮地のご案内 荒川3-76-1(峽田小隣り) 標準タイプ(月5400円)~ 巾90×奥120×高120cm (3802) 7791 清水・阿部

◆ヴォーカル教室生徒募集 歌にも役者にも通ずる、腹式呼吸。通る声の基本をわかり易くレッスン ☎070-3528-9594 町田

◆キッズ専門ボーカルスクール 日暮里駅徒歩1分の好立地! 5歳~中学生までの生徒募集! 「サイキッズボーカル」で検索 ☎03-3868-0166

◆歌おう会 楽しく集い歌う会 8月27日(日)午後2時~午後3時半 アクロスあらかわ多目的ホール 参加費300円 ☎3895-0050 坂場

◎掲載内容について、ACCは責任を負いかねますので、ご確認の上ご利用ください。 ◎広告内容の詳細はそれぞれ記載の連絡先でご確認ください。



めん 沖縄おいしい〜 7/1 [Sat] 8/31 [Thu]

メンバーズクラブ 会員募集中!



うちなーの恵みを味わうディナーコース 8/25(金)はイベント「ハワイアンナイト」開催!

ディナー 18:00~21:30(L.O.21:00)

沖縄ディナーコース

お一人様 ¥3,800より

平日限定 RESTAURANT SERIO



沖縄の豊かな自然が育んだ美味を 8/13(日)・8/27(日)は三線ライブ開催♪

ディナー 17:00~21:30(L.O.21:00)

沖縄フェアお任せ会席

お一人様 ¥4,500

日本料理 天心



旨み豊かな沖縄特有の島豚「あぐー豚」 奥深い味わいと蒸りをお楽しみください

ディナー 17:00~21:30(L.O.21:00)

沖縄フェアコース(2名様より)

お一人様 ¥5,000

中国酒家 香林

※表示価格には、消費税が含まれています。※写真はイメージです。※仕入状況により、内容は予告なく変更する場合があります。

SERIO・天心・香林
ご飲食代より
10% OFF
有効期間
2017年8月31日迄
※本クーポンはレストランランチ~ディナーの通常メニューでのみご利用いただけます。
※他の特典との併用はできません。

HOTEL LUNGWOOD

ご予約受付中 TEL.(03)3803-1234
〒116-0014 東京都荒川区東日暮里5-50-5
【交通のご案内】日暮里駅南改札口 徒歩1分
【駐車場】立体駐車場30台

※車体制限あり
※駐車場のご予約は承っておりません。
※できるだけ公共交通機関をご利用ください。

詳しい情報は音声検索
ホテルラングウッド レストラン

第30回 都電荒川線 写真コンテスト 作品募集

応募締切
平成29年
9月30日(土)



【応募条件】 自作で未発表のもの。平成28年10月1日から平成29年9月30日までに撮影したもの。立入が禁止されている場所から撮影または危険な方法によって撮影したものではないこと。個人を特定出来る人物が映っている場合には、必ず本人の了承を得てください。被写人物が20歳未満の場合は、保護者の了承を得てください。第三者の肖像権、著作権等の権利侵害について、主催者は一切の責任を負いません。単写真であること。カラー、モノクロいずれも可。入賞作品の使用権は主催者に帰属し、撮影者の承諾を得ずに展示・印刷物等への掲載などに使用することがあります。

応募作品は、受賞の有無に関わらず、返却いたしません。

【部門・サイズ・点数】 一般部門、都電とバラ部門：A4、四つ切（ワイド可）
ファミリー部門、小・中学生部門：Lサイズのみ
※「一般部門・都電とバラ部門」または「ファミリー部門」のいずれかを選択（同時応募不可）
※「一般部門」と「都電とバラ部門」に両方応募する場合は1人合計5点まで
※応募資格は問いません（小・中学生部門の応募は小・中学生のみ）

【応募先】 〒116-0002 荒川区荒川7-20-1 町屋文化センター内
「ACC都電荒川線写真コンテスト」係まで郵送または持参

【応募方法】 応募作品の裏面に、必要事項を記入した応募票を両面テープかセロハンテープで貼ってください。写真が傷むため、のりは使わないでください。
※写真が曲がらないように厚紙を添えてください。
※応募票は、町屋文化センター、区民事務所、図書館等の区立施設で配布。
ACCホームページからのダウンロードも可 <http://www.acc-arakawa.jp/>

【賞】 一般部門：荒川区長賞（賞状と賞金5万円）1点 他85点
都電とバラ部門：荒川区長賞（賞状と賞金3万円）1点 他46点
ファミリー部門：65点 小・中学生部門：22点

【審査】 小泉定弘氏（元日本大学教授・写真家）ほか

【発表】 平成29年11月下旬に受賞者に通知及び12月上旬にACCホームページに掲載します。

【入賞作品展】 平成29年11月25日（土）～12月3日（日）町屋文化センター 2階 ふれあい広場

【問合せ】 ACC ☎3802-7111

主催：ACC（公財）荒川区芸術文化振興財団 共催：荒川区 後援：東京都交通局・新宿区・豊島区・北区・全日本写真連盟・全荒川写真連盟
協賛：（株）サンポップ・（株）サンシャインシティ・東京商工会議所荒川支部・荒川区商店街連合会・荒川生花商組合・沿線名物店各店・あらかわバラの市盛り上げ隊協賛店

第30回 都電荒川線写真コンテスト [応募票]

題名			
応募部門	<input type="checkbox"/> 一般部門	<input type="checkbox"/> ファミリー部門	
	<input type="checkbox"/> 都電とバラ部門	<input type="checkbox"/> 小・中学生部門	
撮影場所	撮影日 年 月 日		
住所	〒		
	TEL	-	-
フリガナ			
氏名	※私は募集要項の応募条件に同意し、これを遵守します。 年齢 歳		

※応募票（コピー可）は作品1点につき1枚を裏面に、両面テープかセロハンテープを輪にして貼ってください（のりは使用不可）。
※応募作品の内容等について連絡をする場合があります。必ず撮影者本人の住所・電話番号・氏名をご記入ください。

ほっとタウンについてのお問い合わせは
ACC ☎03-3802-7111

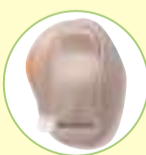


チケット
プレゼント
応募方法!

はがきにご希望のプレゼント対象のイベント名（1事業）、ほっとタウンへのご意見・ご感想、住所、氏名、年齢、電話番号を記入し（複数応募は無効）〒116-0002 荒川区荒川7-20-1 町屋文化センター内 ACC プレゼント係あてにお申し込み下さい。募集締切：発行月の10日必着。プレゼントの当選結果は、発送をもって代えさせていただきます。

- 販売所**
 - チケットの販売は午前9時から（ラ・ボンヌ・オカモト/前田園は午前10時から）
 - 販売初日は窓口：午前10時から / 電話予約：午後3時から
 - イベントによって販売所が異なりますので、ご注意ください。
- 町屋文化センター** ☎3802-7111 〒116-0002 荒川区荒川7-20-1
- サンパール荒川** ☎3806-6531 〒116-0002 荒川区荒川11-1
- 日暮里サニーホール** ☎3807-3211 〒116-0014 荒川区東日暮里5-50-5 ホテルラングウッド4階
- ムーブ町屋** ☎3819-7761 〒116-0002 荒川区荒川7-50-9 センターまちや3・4階
- ラ・ボンヌ・オカモト** ☎3801-4725 〒116-0003 荒川区南千住8-12-5 けやき通り北四番館1階
- 前田園** ☎3893-1779 〒116-0012 荒川区東尾久5-23-4
- ホームページチケット予約** <http://www.acc-arakawa.jp/>
- 東日本大震災被災者の方ご招待

千寿補聴器プラザ



販売名
補聴器HI-C1M

補聴器のご相談承ります
お気軽におたずね下さい



左右をわかりやすくした
カラーシェル
（無料オプション）

【営業時間】午前9時～午後6時 火曜定休
【HP】http://www.ayomi.co.jp/senju_hap/



本店 足立区千住2-20-7
（北千住駅前西口商店街三菱UFJ信託銀行前）

金町店 葛飾区東金町1-22-7
（みずほ銀行前）

☎3882-4133

☎5699-3339

サーハハニ

ヨイミミ

ミミサンキュー

最高5,000円分

サンポップお買物券が当たる!!

町屋の熱い
夏グルメ

7.28(金)▶8.27(日)

- ★期間中、サンポップマチヤ各店のご利用で応募用紙を差し上げます。
- ★参加飲食店のご利用でスタンプゲット!
- ★抽選で「サンポップマチヤお買物券」をプレゼント!

スタミナのあるヤツが勝つ
スタンプラリー

SUNPOP サンポップ マチヤ
町屋駅下車 徒歩1分 東京都荒川区荒川7-50-9 ☎03-3809-2611

サンポップの厳選最新情報をご覧ください。
<http://www.sunpop.co.jp/>

サンポップマチヤ 検索